

Si svolge dal 12 al 20 aprile nella città cecoslovacca

Espositori da tutto il mondo a Brno per la sesta Fiera dei beni di consumo

I rapporti commerciali tra Italia e Cecoslovacchia

Un interessante interlocutore

L'anno 1975 è l'anno in cui la Repubblica socialista cecoslovacca celebra il 30° anniversario della vittoriosa lotta nazionale condotta dal popolo ceco e slovacco contro il nazismo. L'anno 1975 è anche l'anno in cui si concluderà il 5° Piano quinquennale. Questo suo inizio è anche il periodo in cui sulla base dei risultati conseguiti nei precedenti anni, si procede all'esame e alla valutazione di come sono andati raggiunti gli obiettivi di prospettiva, previsti nel Piano stesso.

Valutando questi risultati conseguiti dal commercio estero negli anni trascorsi, possiamo dire che questo ha conseguito positivi risultati. Anche nell'anno 1974 si è registrata la positiva tendenza a raggiungere gli obiettivi fissati nel corso del XIV Congresso del Partito Comunista cecoslovacco per il 5° Piano quinquennale. Il volume di affari del commercio estero cecoslovacco nel 1974, confrontato con l'anno precedente, si è accresciuto del 23,2%, di cui il 14,5% con i Paesi dell'area socialista e del 34,7% con i Paesi occidentali e in via di sviluppo.

Globilmente le esportazioni sono aumentate del 20,5%, di cui il 10,6% in direzione dei Paesi socialisti e il 30,9% in direzione di quelli occidentali e in via di sviluppo. Globalmente le importazioni cecoslovacche si sono accresciute del 35,9%, di cui il 18,5% dai Paesi socialisti, e del 35,5% dai Paesi occidentali e in via di sviluppo.

Per l'obiettività è necessario dire che circa i dati concernenti le esportazioni e le importazioni cecoslovacche nei Paesi occidentali, una funzione rilevante hanno rivestito sull'accrescimento i prezzi delle materie prime, dei materiali, dei carburanti e dei prodotti alimentari di base.

Al lettore italiano certamente interesserà conoscere prima di tutto in che modo si sono sviluppati i rapporti economici fra la Cecoslovacchia e l'Italia, sia nel 1974 che nel periodo di 5 anni trascorsi dalla firma degli accordi politico-economici, avvenuta nel novembre 1968. Nel 1974 il volume degli affari commerciali fra la Cecoslovacchia e l'Italia è aumentato, nei confronti del 1973, del 19,9%, e di questo le importazioni dall'Italia del 28,7%, mentre le esportazioni cecoslovacche hanno fatto registrare una relativa stagnazione.

Senza dubbio in questa direzione hanno influito alcune negative misure, quali ad esempio, il divieto di importazione di animali da macello e carne bovina in Italia; le misure concernenti i depositi obbligatori per gli operatori italiani pari al 50% del fatturato per un periodo di 6 mesi, cosa questa che ha messo in difficoltà i piccoli e medi partner commerciali cecoslovacchi, e infine il non del tutto realizzato l'accordo commerciale-politico a lunga scadenza, riguardante la clausola di Nazione più favorita.

Questi sono i principali motivi che hanno fatto sì che nei rapporti italiani-cescoslovacchi non si raggiungessero risultati uguali, come invece si registrano in altri rapporti economici.

Nel volume globale delle importazioni cecoslovacche dall'Italia, l'industria metalmeccanica partecipa con il 39,7%, quella chimica con il 22,9%, quella alimentare, degli ortofrutti-

coli e delle bevande con il 13,2%. Di contro le esportazioni cecoslovacche in direzione dell'Italia hanno fatto registrare, per i prodotti dell'industria metalmeccanica un volume pari al 19,1% dell'industria chimica dell'11,87%, dei prodotti alimentari e delle bevande cassette dello 0,8%, dei prodotti estrattivi il 23,3%, per il legno pari al 15,6%.

Ma sarà bene osservare tuttavia in che modo è stata realizzata e quali risultati ha fatto registrare l'accordo commerciale a lunga scadenza fra la Cecoslovacchia e l'Italia, sottoscritto il 1° novembre 1968 e cui validità è scaduta il 31 dicembre 1974.

In confronto al 1969 il volume globale di affari si è elevato negli anni 1970-1974 del 69,3% (mediamente del 13,86% all'anno), e di questo il volume delle esportazioni cecoslovacche del 69,7% (con un aumento medio annuo del 13,94%), mentre il volume delle importazioni del 69,5% (con un aumento medio annuo del 13,9%).

Questi risultati testimoniano anche come la Cecoslovacchia abbia interesse all'allargamento dei rapporti economici con l'Italia, fatto questo che corrisponde pienamente ai principi della politica estera di pace propugnata dalla Cecoslovacchia. E proprio per questo la Cecoslovacchia considera ancora gli accordi economici bilaterali a lunga scadenza come strumenti in grado di sviluppare ulteriormente i rapporti economici fra gli Stati.

E' evidente come questi rapporti debbano realizzarsi sulla base di parità e di reciproco vantaggio. Come già sopra accennato l'anno 1975 è l'anno in cui si conclude il 5° Piano quinquennale cecoslovacco, secondo il Piano per il 1975 il volume del commercio estero cecoslovacco con i Paesi occidentali dovrà aumentare di un altro 11% rispetto all'anno 1974, e in questo ambito le esportazioni del 10,2% e le importazioni dell'11,7%.

Attualmente sono già state elaborate le linee programmatiche di sviluppo e realizzazioni del 5° Piano quinquennale (1975-1980), sulla base di queste linee si prevede anche l'attuazione di un vasto programma di investimenti e di ammodernamento dell'industria cecoslovacca. E questo certamente da agli operatori economici italiani ampie possibilità di affermazione nell'ambito della concorrenza internazionale, contribuendo così all'ulteriore elevamento del volume degli scambi commerciali fra la Cecoslovacchia e l'Italia.

Che la Cecoslovacchia con il suo dinamico e pianificato sviluppo costituisce un interessante interlocutore, è testimoniato dai risultati finora da me illustrati. Occorre soltanto rimuovere alcuni ostacoli e creare così la migliore atmosfera e le migliori condizioni per un ulteriore e più dinamico sviluppo dei rapporti economici e commerciali fra i nostri due Paesi.

Dot. IVAN ROHAL' ILKIV
Ambasciatore della Repubblica Socialista Cecoslovacca

Lo sviluppo dell'industria nei Paesi del Comecon - Un ricco programma di iniziative - Per la prima volta la presenza dell'ONU - Le « medaglie d'oro » - Incontri tecnico-scientifici - Centro mondiale della moda

Si è appena concluso il SALIMA (Salone internazionale dell'alimentazione) e già nel quartiere fieristico di Brno, in Moravia, fervono i preparativi per l'allestimento della sesta edizione della Fiera internazionale dei beni di consumo. Dopo la Fiera meccanica che si svolge in autunno, questa dei « beni di consumo » è l'esposizione più importante che si svolge in Cecoslovacchia. « Alto livello di vita a tutta la popolazione, pace all'Europa e pace al mondo », è il motto dell'esposizione che si svolge dal 12 al 20 aprile.

I prodotti esposti saranno: tessuti e altri prodotti tessili, mobili, ceramica, vetro, articoli meccanici ed elettronici, pellicce, pelletteria, porcella-

na, articoli di profumeria, giocattoli, gioielli, articoli sportivi e numerosi altri.

Al centro dell'esposizione, nella « rotonda » del quartiere fieristico, vi sarà anche quest'anno una esposizione ufficiale della Repubblica cecoslovacca. Sarà allestita una mostra per il trentesimo anniversario della liberazione nazionale del popolo cecoslovacco. Inoltre vi saranno esposti i migliori prodotti dei singoli Paesi del Comecon. Queste esposizioni documenteranno lo sviluppo dell'industria dei beni di consumo e la prosperità in base alla cooperazione economica nel quadro del Comecon, in particolare nel settore appunto dei beni di consumo.

Ricco il programma delle iniziative nel corso della sesta edizione della Fiera internazionale dei beni di consumo. Saranno soprattutto organizzate « giornate dell'amicizia ». Ogni giorno sarà dedicato ad un Paese del Comecon, mentre l'ultima giornata della rassegna, il 20 aprile, sarà dedicata all'amicizia con i Paesi del mondo per rendere onore al trentesimo anniversario della fine della seconda guerra mondiale. Nel corso delle « giornate di amicizia » si svolgeranno proiezioni di film, concerti, spettacoli ed altre iniziative culturali.

Per quanto riguarda le partecipazioni a questa sesta edizione della Fiera non si sono ancora concluse le registrazio-

ni. Oltre ai Paesi socialisti, comunque, saranno presenti a Brno almeno una trentina di Paesi dell'Europa occidentale e di altri continenti, soprattutto Paesi in via di sviluppo. Gli espositori stranieri, oltre a quelli dei Paesi del Comecon, dovrebbero superare il numero di mille.

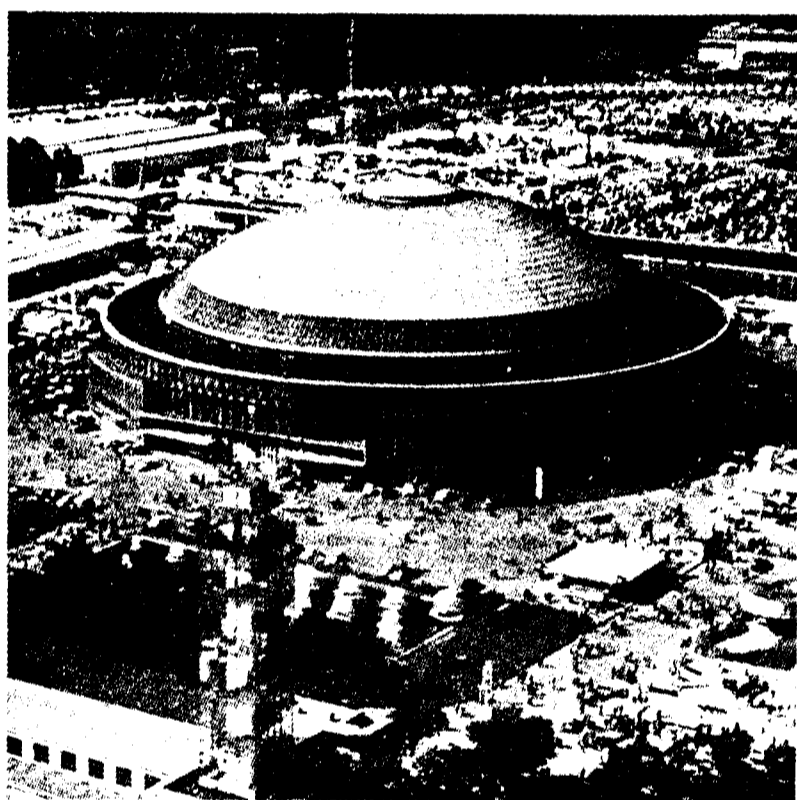
Nel settore tessile saranno presenti, tra l'altro, organizzazioni ed aziende della Unione Sovietica, della RDT, della Gran Bretagna, dell'Austria, della Danimarca, dell'India, dell'Italia, della Francia, della Jugoslavia, della Repubblica federale tedesca, della Bulgaria, della Svizzera, di Cipro e del Libano. Per gli arredamenti saranno presenti espositori provenienti dalla URSS, dalla Polonia, dalla RDT, dalla Finlandia, dalla RFT e dall'Austria. Per il settore di articoli meccanici e spongono Bulgaria, Ungheria, URSS, Jugoslavia, RFT, Italia. Per il settore profumeria e drogheria oltre ai Paesi che tradizionalmente presentano prodotti (Francia, Inghilterra, URSS, Polonia, Ungheria, Bulgaria, Olanda e Svizzera) quest'anno per la prima volta sarà presente anche la Libia. Anche l'ONU quest'anno per la prima volta sarà presente alla Fiera di Brno con un suo ufficio informazioni.

Nel corso della rassegna anche quest'anno si svolgerà il concorso delle « medaglie d'o-

ro » saranno premiati i prodotti esposti che, secondo la commissione di valutazione, possono essere considerati competitivi a livello mondiale per la loro qualità.

Inoltre, come al solito, la Società cecoslovacca tecnico-scientifica presenterà una serie di iniziative. Le principali saranno: un incontro internazionale di relatori di riviste specializzate, una conferenza su « Integrazione e uso di informazioni scientifiche-tecniche nell'industria delle confezioni », una seconda conferenza sui « prodotti tessili in relazione alla struttura dell'età della popolazione », una terza conferenza su « disegno dei tessuti » e una quarta conferenza su « nuovi materiali nell'industria calzaturiera ». Numerosi saranno inoltre gli incontri tra specialisti.

Ma Brno, nei giorni della Fiera dei beni di consumo, diventa anche un vero e proprio centro mondiale della moda. Si svolgerà infatti « Intermoda '75-76 », una rassegna che presenterà le ultime novità in fatto di moda. Ed anche in questo settore, ormai, i Paesi del Comecon hanno molte cose da dire: la conferenza sta appunto nei modelli che vengono presentati ogni anno a Brno. Per questo settore vi saranno premiazioni particolari: il 16 aprile sarà consegnato il « nastro d'oro dell'Intermoda ».



Quest'anno due nuove esposizioni alla Fiera

Sono il Salone del materiale per l'edilizia e il Salone delle tecniche didattiche

Quest'anno, per la prima volta nel quartiere fieristico di Brno, in Moravia, si svolgerà una nuova rassegna. La prima rassegna è il « Salone internazionale dei materiali e prodotti per l'edilizia » che negli anni passati si è svolta a Bratislava. Si terrà a Brno dal 21 al 27 ottobre. La seconda rassegna è « Schola nova », un salone internazionale dei mezzi di insegnamento e delle tecniche didattiche. Si terrà dal 13 al 19 novembre.

Due altre importanti rassegne vanno quindi ad arricchire il programma di Brno che può senz'altro essere definita una città fieristica permanente. Il quartiere fieristico infatti è continuamente impegnato in rassegne, esposizioni, mostre. Alcune di queste rassegne ed esposizioni che si tengono a Brno hanno ormai raggiunto una importanza mondiale: è senz'altro il caso della Fiera autunnale della meccanica e di quella primaverile dei beni di consumo.

La Fiera primaverile è quella che si svolgerà nei prossimi giorni, dal 12 al 20 aprile. A proposito di tale rassegna il ministro per il commercio estero della Cecoslovacchia, Barcak, ha detto che « il suo compito poggia sul fatto che deve diventare indicatore di nuove vie da intraprendere, occasione di convegni tra specialisti di molti Paesi del mondo al fine di poter scambiare delle esperienze e intavolare delle discussioni su nuovi orientamenti nello sviluppo dei singoli settori ». Barcak ha inoltre detto che nonostante l'esistenza relativamente breve la Fiera internazionale dei beni di consumo è ormai penetrata nella coscienza dei partners commerciali. Il ministro del commercio estero cecoslovacco ha sottolineato il fatto che la Cecoslovacchia rispetta tutti i partners commerciali onesti e seri che provengano da qualunque parte del mondo ed è pronta a collaborare con loro, approfondire qualitativamente e allargare lo scambio delle merci in base a reciproca convenienza,

per tutti i partners partecipanti. Comunque, il mercato cecoslovacco diventa sempre più esigente e chi desidera affermarsi bisogna che dimostri un adeguato interesse e che si presenti con merci di buona qualità. Per questo Brno è il luogo più adatto.

ESTEUNOPA
RAPPRESENTANZE s.r.l.
ROMA
VIA ROVERETO 6 - TEL. 84.41.131-868.885

espone alla Fiera Internazionale Primavera di Brno la produzione di ditte italiane nei seguenti settori dell'industria leggera e dell'abbigliamento:

- CALZATURE
Minuterie metalliche
Pellame sintetico e naturale
Suole in PVC e PU
Stampi per suole a iniezione
Guardoli
Macchine per l'industria calzaturiera
- MAGLIERIA ESTERNA PER UOMO, DONNA E BAMBINO IN FILATI SINTETICI E NATURALI
- FILATI E TESSUTI IN FIBRE SINTETICHE E NATURALI

ESTEUNOPA Rappresentanze è presente da dieci anni sui mercati est-europei.

Prodotti cecoslovacchi alla 53ª FIERA di MILANO

14-27 APRILE 1975

INFORMAZIONI:
Camera di Commercio Cecoslovacca di Praga
Centro Internazionale degli Scambi (CIS) - Salone D/2
Comitato del Governo Cecoslovacco per il Turismo
Pad. 23 - CIS DIP - 1° Salone

SIMBI Elettromagnetica
(Martelli pneumatici)
Zona 16 - Viale del Lavoro (Mostre all'aperto) - Pad. 33 - Post. 33180

KOOSPOL (Alimentari)
Pad. 14 - 1° Salone - Post. 14054 - 055 - 061 - 062

MEZ ITALIANA S.p.A.
(Motori elettrici, variatori, riduttori, compressori)
Pad. 33 - Post. 33041b

TESLA/PRAGA (Lampade fluorescenti)
Pad. 33 - Post. 31224 A

LUXELECTRON (Lampade)
Pad. 33 - Post. 31224 A

Ufficio commerciale cecoslovacco:
MILANO - Via G. B. Morgagni, 20 - Tel. 220.741 - 220.526

Incheba '75
VII Fiera Internazionale di Chimica a Bratislava
PARCO DELLA CULTURA
21-27 GIUGNO 1975

La sola fiera chimica di carattere generale dei Paesi membri del COMECON e di altri Paesi d'Europa a parte integrale della politica fieristica della Cecoslovacchia, e rappresenta una iniziativa fieristica ufficiale del ministero federale del commercio estero. Data la struttura adatta alla partecipazione di espositori stranieri che cecoslovacchi, oltre che della sua struttura, INCHEBA contribuisce all'ulteriore sviluppo dei reciproci rapporti economici e culturali con la CSSR e altri Paesi. INCHEBA aiuta a creare favorevoli condizioni per una ulteriore espansione dell'integrazione economica socialista fra i Paesi membri del COMECON.

INCHEBA fornisce la possibilità di contrattare gli ultimi sviluppi e i risultati ottenuti dall'industria chimica cecoslovacca, con quelli realizzati nella produzione, nella scienza e nella ricerca chimica di altri Paesi del mondo.

I migliori prodotti in esposizione sono invitati a partecipare al concorso per la medaglia d'oro INCHEBA '75.
Per ottenere questi scopi, parte integrante della VII Fiera Chimica Internazionale INCHEBA '75 che sarà tenuta a Bratislava, è anche un programma scientifico e tecnico che col suo contenuto contribuisce altamente allo scambio di esperienza, trasferimento di conoscenza progressiva e applicazione pratica della chimica ai settori particolari dell'industria chimica in generale.

VENUS
s. a. s.
42030 PUIANELLO
REGGIO EMILIA (ITALY)
TEL. (0522) 889.123 / 24 / 70
TELEX 53016 SIMAVEN

I maglifici del gruppo S.I.M.A.-VENUS sono aziende industriali per la produzione di maglieria esterna di qualità.

Da oltre 10 anni una proficua collaborazione con gli Enti cecoslovacchi

IMPORT-EXPORT s.r.l.
ITALCOMMERCE
42100 - REGGIO EMILIA
VIA EMILIA SANTO STEFANO N. 16
TELEFONI 44.374 - 31.612 (0522)

importa dalla Cecoslovacchia:
Moquettes - Tappeti - Tessuti
Passanteria - Abbigliamento sportivo - Pellicceria sintetica
Coperte - Giocattoli didattici
Articoli da regalo - Bottoni
Artigianato in genere.

EUROPHON
MILANO ITALIA

RDG 6000
RADIOGIRADISCHISTERO 40W
Výrobek v širokej miere uživany v Československu